ការសំភាសន៏របស់បងស្រី​​  ស៊ុំ ចន្ធូ

ក.អ្នកធ្វើការសំភាសន៏ឈ្មោះ កុសល្យ វឌ្ឃនះនិមល     ​​ ​​​​​​ ​ ​​​ ​​ខ.អ្នកត្រូវគេសំភាសន៏ឈ្មោះ ស៊ុំ ចន្ធូ

ក៖ អញ្ចឹងជាដំបូងខ្ញុំសូមអរគុណបងស្រីដែរបានអនុញាតិអោយខ្ញុំមកសំភាសន៏បងថ្ងៃហ្នឹង។ ហើយបងខ្ញុំឈ្មោះ កុសល្យ វឌ្ឍនះ និមលដែរជាអ្នកសំភាសន៏បង។ ហើយទីតាំងដែរសំភាសន៏គឺនៅភូមិដំណាក់ធំ សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌ័មានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ។ ហើយថ្ងៃខែសំភាសន៏គឺនៅថ្ងៃទី១០ ខែ០៦ ឆ្នាំ២០១៨។ ហើយបងអើ ការសំភាសន៏នេះគឺត្រូវបានរៀបឡើងដោយសកលវិទ្យាល័យមួយដែរនៅសហរដ្ធអាមេរិក ដែរមានឈ្មោះថា BYU ហាបង។ ហើយគោលបំណងរបស់សាលារ BYU គឺចង់ជួយដល់សមាជិកខ្មែរនឹងប្រជាជនខ្មែរទាំងអស់ដើម្បីពួកគាត់អាចមានឱកាសអើ អាចថែរក្សាប្រវត្តក្រុមគ្រួសារទុក ដើម្បីអោយកូនចៅជំនាន់ក្រោយៗទៀតរបស់បង គាត់អាចមានឱកាសរៀនពីជីវិតរបស់បងផ្ទាល់ណាបងណា។ ​អញ្ចឹងបងជាដំបូងខ្ញុំចង់សួរបងថា តើបងមានឈ្មោះពេញ ឈ្មោះអីគេដែរ? ឈ្មោះក្នុងអតសញាណបទបងហា?

ខ៖ ស៊ុំ ចន្ធូ។

ក៖ ចាស?

ខ៖ ស៊ុំ ចន្ធូ។

ក៖ បងឈ្មោះអីគេដែរ?

ខ៖ ខ្ញុំឈ្មោះ ស៊ុំ ចន្ធូ។

ក៖ ស៊ុំ ចន្ធូ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយចុះបងមានឈ្មោះហៅក្រៅហ្អេស?

ខ៖ អត់មានហ្អេស។

ក៖ អញ្ចឹងអើ ចន្ធូហ្នឹងគេហៅបងតាំងពីក្មេងរហូតដល់ឥឡូវម៉ង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសបងចាស ហើយអើ សំរាប់បងបើគិតមកដល់ឥឡូវ តើបងមានអាយុប៉ុន្មានហើយ?

ខ៖ អាយុ៣៨ឆ្នាំ។

ក៖ ៣៨ឆ្នាំហើយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយតើបងកើតនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណាហ្អេស?

ខ៖ ខ្ញុំចាំតែឆ្នាំ១៩៨០ ហើយនឹងខែ០៦ តែអត់ចាំថ្ងៃហ្អេស។

ក៖ ចាស អត់អីទេបង។ ហើយចុះបងចាំថាថ្ងៃខ្មែរ អើ ដូចជាឆ្នាំខ្មែររបស់ខ្លួនឯងហ្អេស? ដូចជាឆ្នាំអីហ្អា?

ខ៖ ចាស ឆ្នាំវក។

ក៖ ឆ្នាំវកឆ្នាំអីគេបង?

ខ៖ ឆ្នាំ?

ក៖ ដូចជាសត្វអីអញ្ចឹងហា?

ខ៖ សត្វស្វា។

ក៖ សត្វស្វាបង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសបងចាស ចុះអើ តើបងចាំថាបងកើតនៅអើ កន្លែងណាហ្អេស? ដូចជានៅភូមិអី? ឃុំអីស្រុកអីអញ្ចឹងហា?

ខ៖ ចាស ខ្ញុំកើតនៅអើ ខេត្តព្រៃវែង ស្រុកព្រះស្តេច អើៗ ឃុំៗព្រៃស្ទាំង។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ភូមិនគររាជ។

ក៖ ឃុំអង្គររាជ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយសំរាប់បង​ តើបងមានបងប្អូនប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

ខ៖ ចាស បួននាក់។

ក៖ បួននាក់? ហើយបងជាកូនទីមាណ?

ខ៖ កូនទីមួយ។

ក៖ បងគេណា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយតើអើ បងអាចរៀបរាប់ឈ្មោះបងប្អូនរបស់បងតាំងពីកូនទីមួយរហូតដល់កូនពៅបានហ្អេស?

ខ៖ ចាស ខ្ញុំឈ្មោះស៊ុំ ចន្ធូ ប្អូនប្រុសស៊ុំ ចន្ធា។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ស៊ុំ សុភារដ្ធ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ នឹងស៊ុំ សុភា។

ក៖ ចាស ស៊ុំ សុភាពៅគេណា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយតើបង? តើបងមានធ្លាប់បានចងចាំអីខ្លះ? ដែរបងបានមានអនុស្សាវរីយ័ជាមួយហ្នឹងបងប្អូនបង នៅពេលបងនៅក្មេងៗជាមួយគ្នារហ្អេស?

ខ៖ មានច្រើន។

ក៖ ចាស ដូចជាបងចូលចិត្តធ្វើអីជាមួយគ្នារ? លេងអីជាមួយគ្នារ? អាចចែកចាយខ្លីៗបានហ្អេសបង?

ខ៖ លេងធ្វើរោងចាំចាបអី។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ចាស ហើយទៅហែលទឹកនៅស្រែលេង។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយបន្ទាប់ពីសប្បាយមកគឺយើងឈឺទាំងអស់គ្នារ។

ក៖ ហិហិហិហិហិ។

ខ៖ ហិហិហិហហិ។

ក៖ មានអនុស្សាវរីយ៏ទាំងឈឺទាំងសប្បាយ?

ខ៖ ចាស ដោយសារយើងលេងទឹកនៅស្រែហើយពេលមេឃកំពុងតែភ្លៀងអញ្ចឹងទៅ ពេលលេងសប្បាយហើយយើងឈឺទាំងបួននាក់ ហិហិហិហិ។

ក៖ ចាស ចាស។ ចាសបង ហើយចុះឥឡូវតើបងប្អូនរបស់បងគាត់នៅរស់ទាំងបួននាក់ហ្អេស?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយពួកគាត់រស់នៅកន្លែងណាខ្លះដែរ?

ខ៖ គាត់រស់នៅភ្នំពេញ ហើយមួយទៀតគាត់ទៅធ្វើការតាមខេត្ត។

ក៖ ហ្អរ ចាសចាស។ ចុះម្តាយរបស់បងគាត់មានឈ្មោះអីគេដែរ?

ខ៖ ចាស គាត់ឈ្មោះសិន ណារ៉ាត់។

ក៖ សិន ណារ៉ាត់?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយចុះឪពុកបង?

ខ៖ ចាស គាត់ឈ្មោះយឹក ពក។

ក៖ យឹម ពក?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ចុះពួកគាត់ទាំងពីនាក់​ បើសិនគិតមកដល់ឥឡូវគាត់មានអាយុប៉ុន្មានអស់ហើយបង?

ខ៖ ឪពុកខ្ញុំប្រហែលជាគាត់ ជាងហុក ខ្ទង់ហុកសិបឆ្នាំហើយ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយម្តាយខ្ញុំគាត់ហាសិបប្រាំពីឆ្នាំ។

ក៖ ហ្អរ ចាស អញ្ចឹងគាត់អាយុច្រើនៗហើយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ តែគាត់នៅរស់ទាំងពីនាក់ទេ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសចាស។ ចុះអើ តើបងចាំថា ឪពុកម្តាយរបស់បងគាត់កើតនៅថ្ងៃណា? ខែណា? ឆ្នាំណាហ្អេស?

ខ៖ អើ ខ្ញុំអត់ទេ តែដឹងអើ ឆ្នាំ អើ ឆ្នាំជាខ្មែរ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ គាត់ ម្តាយខ្ញុំកើតឆ្នាំឆ្លូវ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ អត់ដឹងខែមាណហ្អេ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ឪពុកខ្ញុំឆ្នាំកុល។

ក៖ ចាស ម្តាយឆ្នាំកុលសត្វអើ?

ខ៖ អឹម ឪពុកឆ្នាំកុល។

ក៖ ហ្អរ ឪពុកឆ្នាំកុល សត្វអីគេបង?

ខ៖ សត្វជ្រូក។

ក៖ ជ្រូក? ចុះម្តាយឆ្នាំ?

ខ៖ ម្តាយឆ្លូវ សត្វគោ។

ក៖ ហ្អរ សត្វគោចាស។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយអើ តើបងដឹងថាទីកន្លែងកំណើតរបស់ពួកគាត់នៅណាហ្អេស? ដូចជានៅភូមិអី? ស្រុកអី? ខេត្តអី?

ខ៖ ទី ទីកន្លែងកំណើតម្តាយខ្ញុំគឺដូចជាមួយខ្ញុំដែរ។ គឺនៅស្រុកព្រះស្តេច ខេត្តព្រៃវែង ឃុំអង្គររាជ ឃុំព្រះស្ទាំង។

ក៖ ចាសចាស។ ហើយឪពុក?

ខ៖ ហើយឪពុកខ្ញុំ គាត់នៅឃុំព្រះស្នារ ឃុំសំណយ។

ក៖ ឃុំសំណយ? ស្រុក?

ខ៖ ស្រុកព្រះស្តេចដែរ។

ក៖ ខេត្ត?

ខ៖ ខេត្តព្រៃវែង។

ក៖ ខេត្តព្រៃវែងដែរ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ចុះអើ ឪពុករបស់បង តើគាត់បានប្រកបមុខរបរអីខ្លះដើម្បីចញ្ចឹមជីវិតគាត់ដែរ?

ខ៖ ចាស បើគាត់ៗធ្លាប់នៅស្រែ គាត់ធ្វើជាកសិករធ្វើស្រែធ្វើស្រូវធម្មតា ហើយពេលគាត់មកទីក្រុងគាត់អើ​​ ម៉ៅការសំណង់ ហើយគាត់ធ្វើផ្ទះអោយគេហា។

ក៖ ចាស ហើយគាត់មនុស្សប្រភេទណាដែរបង? ដូចជាកាចឬក៏ស្លូត?

ខ៖ ឪពុកខ្ញុំគាត់ គាត់ស្លូត ហើយគាត់ គាត់មិនមែនជាសមាជិកប៉ុន្តែគាត់អើ ជាមនុស្សស្មោះត្រង់។

ក៖ គាត់ល្អ?

ខ៖ ចាស គាត់ជាមនុស្សល្អហើយគាត់អត់ចូលចិត្តហូបស្រាអីទេ។

ក៖ ចាសចាស។

ខ៖ ចូលចិត្តតែធ្វើការងាខំប្រឹងរកលុយ។

ក៖ ចាស​ ចុះម្តាយរបស់បងគាត់បានប្រកបមុខរបរអ្វីខ្លះដើម្បីចញ្ចឹមជីវិតគាត់ដែរ?

ខ៖ កាលពីមុនគាត់ធ្លាប់ដេរសំលៀកបំពាក់តែឥឡូវគាត់ចាស់ហើយគាត់ឈប់ដេរ។

ក៖ គាត់នៅផ្ទះ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ចុះគាត់ជាមនុស្សប្រភេទណាដែរបង?

ខ៖ គាត់អើ ជាមនុស្សចិត្តល្អ ហើយគាត់ចូលចិត្តរាប់អានញាតិប៉ុន្តែគាត់រៀងកាចតិច ហិហិហិហិ។

ក៖ គាត់រៀងកាច?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហិហិហិហិ តែគាត់ចិត្តល្អ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស តើបងនៅចងចាំសាច់រឿងអីខ្លះដែរបងមានអនុស្សាវរីយ៏ជាមួយនឹងឪពុកម្តាយបងហ្អេស? ដូចជានៅតូចៗបងចូលចិត្តទៅណាខ្លះជាមួយគាត់? គាត់បានធ្វើអីខ្លះដើម្បីអោយបងចងចាំអញ្ចឹងហា?

ខ៖ ឪពុករបស់ខ្ញុំគាត់ ពេលដែរខែធ្វើស្រែគាត់អោយខ្ញុំនៅចាំចាបអញ្ចឹង គាត់ចេះតែឩស្សាហ័យកនំចំណីរបៀបស្រុកស្រែយកទៅអោយ ដូចពេលខ្លះគាត់ដាំបាយដំណើម​ ជួនកាលគាត់មានផ្លែរឈើ ត្របែក ផ្លែត្របែក ផ្លែព្រីងអីហ្នឹងយកទៅអោយខ្ញុំ ហូបនៅកន្លែងរោង។

ក៖ ចាស។

ខ៖ រោងចាំចាប។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយគាត់ជាមនុស្សឩស្សាហ៏ខ្លាំងហា ពេលខែបុណ្យទានអីគេជួបជុំគ្នារ គេផឹកសប្បាយលាន់តែពុកខ្ញុំគាត់អត់ទេ គាត់នៅធ្វើស្រែ កាត់ឆ្ការដំណាំគាត់ហាលថ្ងៃក្តៅអីអញ្ចឹងហា។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយខ្ញុំជាកូនគាត់ ពេលឃើញឪពុកអញ្ចឹងខ្ញុំអាណិតគាត់អញ្ចឹង ពេលមានអ្វីដែរត្រូវញាំឬដើរទៅព្រៃហើយមានផ្លែត្របែកទុំមួយហ្នឹងក៏វេចយកមកអោយពុកខ្ញុំដែរ។

ក៖ ចាស អញ្ចឹងភាគច្រើនបងមានអនុស្សាវរីយ៏ជាមួយប៉ា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចុះម៉ាក់វិញ?

ខ៖ ម៉ាក់អត់សូវមានទេ ដោយសារកាលពីតូចខ្ញុំអត់សូវចូលចិត្តម៉ាក់ ហិហិហិហិ។

ក៖ ហិហិហិហិហិ ដោយសារបាននៅស្និតស្នាលជាមួយប៉ាជាង?

ខ៖ ដោយសារគាត់កាច ហើយគាត់ចូលចិត្តក្តិច ហិហិហិហិ។

ក៖ ហិហិហិ អញ្ចឹងអត់សូវនៅជិតគាត់?

ខ៖ ចាស ហើយឪពុកខ្ញុំគាត់ស្លូត គាត់អត់ដែរវៃ ហើយគាត់អត់ គាត់និយាយពិរោះ ហើយគាត់ហៅថាកូនពៅៗហិហិហិ។

ក៖ ហ្អរ ចាស។ អញ្ចឹងបងស្និតស្នាលជាមួយប៉ា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ចុះតាំងពីពេលបងនៅក្មេងៗហ្អា? តើឪពុកម្តាយបងគាត់ធ្លាប់ប្រាប់បងអំពីជីវិតរបស់ពួកគាត់នៅពេលពួកគាត់នៅក្មេងៗហ្អេស?

ខ៖ គាត់ធ្លាប់ប្រាប់ដែរ គាត់ថា ដូចអើ ឪពុករបស់ខ្ញុំគាត់ធ្លាប់ប្រាប់ខ្ញុំថា អោយកូនខំប្រឹងរៀនព្រោះអី ពេលដែរគាត់ សម័យគាត់ហ្នឹងពេលគាត់នៅក្មេងគាត់ចូលចិត្តសប្បាយ គាត់ចូលចិត្តលេង ព្រោះអីគាត់មានអ្វីៗគ្រប់បែបយ៉ាងទាំងអស់ គាត់អត់គិតការរៀនសូត្រហ្អេស។

ក៖ ចាស។

ខ៖ គាត់សម្បូសប្បាយអញ្ចឹងហា គាត់គិតតែលេងអញ្ចឹងទៅ។

ក៖ ចាស។

ខ​៖ ដល់ពេលគាត់ធំឡើងទៅ គាត់អត់បានរៀនសូត្រគាត់ពិបាកអញ្ចឹងហា គាត់ស្តាយក្រោយគាត់ចង់អោយកូនរៀនសូត្រចេះដឹង។

ក៖ ចាស ហើយអើ តើបងចាំឈ្មោះរបស់ជីដូនជីតារបស់បងទាំងខាងឪពុកនឹងខាងម្តាយហ្អេស?

ខ៖ ចាស ខ្ញុំចាំខ្លះ តែឈ្មោះយាយខ្ញុំ ខ្ញុំចាំអត់សូវច្បាស់ហ្អេស។

ក៖ ចាស។

ខ៖ អើ យាយខាងម្តាយខ្ញុំឈ្មោះផឹក អើ ផឹក ហាំ។

ក៖ ផឹក ហាំ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចុះតាខាងម្តាយ?

ខ៖ តាខាងម្តាយឈ្មោះសិន ចេង អើ ព្រំហ្ម ចេង។

ក៖ ព្រហ្ម ចេង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចុះអើ យាយខាងឪពុក?

ខ៖ គាត់ឈ្មោះ កែវ យា។

ក៖ កែវ យា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចុះអើ តាខាងឪពុក?

ខ៖ គាត់អើ ៗ គាត់ឈ្មោះ ព្រហ្ម ស៊ុំ។

ក៖ ព្រហ្ម ស៊ុំ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ អញ្ចឹងភាគច្រើនត្រកូលព្រហ្មដូចគ្នារ?

ខ៖ ដោយសារ តាខាងម្តាយនឹងតាខាងឪពុកគាត់ជាបងប្អូនជីដូនមួយនឹងគ្នារ។

ក៖ ហ្អរ ត្រកូលគាត់ក៏ដូចគ្នារទៅ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស អញ្ចឹងតើបងនៅចងចាំថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់ជីដូនជីតាបងហ្អេស?

ខ៖ ខ្ញុំអត់ចាំព្រោះអី យាយតាខាងម្តាយគាត់ស្លាប់តាំងពីជំនាន់ពលពត។

ក៖ ហ្អរ យូហើយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ អញ្ចឹងបងអត់បានចាំទេ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស​ ចុះបងដឹងថាពួកគាត់ ស្រុកកំណើតគាត់នៅណា? ដូចជាទីកន្លែងកំណើតគាត់ហានៅណា?

ខ៖ គឺស្រុកកំណើតយាយខាង ម៉ែម្តាយរបស់ម្តាយខ្ញុំហ្នឹងគាត់។

ក៖ ចាស។

ខ៖ គាត់នៅស្រុកព្រះស្តេច​​ ហើយនឹងភូមិត្រនី។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ចាស។

ក៖ នៅខេត្តព្រៃវែងដែរ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសចាស។ អញ្ចឹងភាគច្រើនគឺបងនៅខេត្តព្រៃវែងទាំងអស់គ្នារ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសចាស។ អញ្ចឹងតើបងធ្លាប់អើ ដឹងរឿងអីខ្លះអំពីជីដូនជីតាបងហ្អេស? ដូចជាពីជីវិតរបស់ពួកគាត់ហ្អា?

ខ៖ អឹម អត់សូវដឹងច្បាស់ដែរ តែធ្លាប់តែឮដូចម្តាយខ្ញុំអី​ គាត់ធ្លាប់ឮពុកខ្ញុំនិយាយ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ គឺគាត់និយាយថា គាត់ថាពួកគាត់ថា ហេតុអីមនុស្សចាស់ជំនាន់មុនគាត់អត់ចេះឈ្លោះគ្នារ?

ក៖ ចាសចាស គាត់ស្រឡាញ់គ្នារ។

ខ៖ គាត់ស្រឡាញ់គ្នារ ហើយពួកគាត់គោរពគ្នារ ដូចថាប្តីគាត់គោរពប្រពន្ធ ប្រពន្ធគោរពប្តី និយាយរួមគឺគាត់ស្រឡាញ់គ្នារណាស់ គាត់អត់សូវចេះឈ្លោះទាស់ទែងគ្នារហ្អេស។

ក៖ ចាសចាស ប៉ុន្តែបងអត់ដែរបានឃើញជួបពួកគាត់ផ្ទាល់ទេ?

ខ៖ ចាស ខ្ញុំ ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញយាយតាខាងឪពុកខ្ញុំ។

ក៖ ហ្អរ។

ខ៖ តាមពិតដ៏ពេលខ្ញុំមើលឃើញពួកគាត់ ពួកគាត់ស្រឡាញ់គ្នារមែន ពេលគាត់ចាស់ហើយអញ្ចឹង ពេលម្តាយខ្ញុំគាត់រៀបចំចំណីអាហារអោយតាខ្ញុំហូបអញ្ចឹង បើយាយគាត់សំរានលក់តាគាត់ទៅគេះយាយអោយភ្ញាក់។

ក៖ អោយញាំជាមួយគ្នារ?

ខ៖ អោយឡើងហូបទាំងអស់គ្នារ ចាស។

ក៖ ហិហិហិ។

ខ៖ អោយញាំជុំគ្នារ បើគាត់អត់បានញាំជុំគ្នារ គាត់អត់ចង់ គាត់អត់ចង់ហូបហ្អេ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ គាត់ចង់ហូបជុំភរិយាគាត់ ហិហិហិ។

ក៖ ចាស ចាសបង។ ហើយអើ ក្រុមគ្រួសារបង សំរាប់បងផ្ទាល់តើបងមករស់នៅទីក្រុងភ្នំពេញអស់រយះពេលមាណឆ្នាំហើយ?

ខ៖ ខ្ញុំមកឆ្នាំកៅសិបមួយ។

ក៖ កៅសិបមួយបើគិតមកដល់ឥឡូវវាមើល?

ខ៖ (គាត់កំពុងគិត)

ក៖ ជិតសាបសិបឆ្នាំជាងហើយណាបងណា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស បងនៅសាបសិបឆ្នាំជាងហើយ?

ខ៖ ប្រហែលជាម្ភៃ។

ក៖ ម្ភៃឆ្នាំជាង?

ខ៖ ប្រហែលជាម្ភៃ។

ក៖ ចាស ម្ភៃឆ្នាំជាង។

ខ៖ ជាងម្ភៃឆ្នាំ។

ក៖ ចាស ហើយតើបងមានសាច់ញាតិណាដ៏ទៃទៀតដែររស់នៅក្រៅប្រទេសខុសពីស្រុកខ្មែរហ្អេស?

ខ៖ ខ្ញុំមានអ៊ុំ មានអ៊ុំបង្កើតអើ បងបងស្រីរបស់ម្តាយខ្ញុំ។

ក៖ ហ្អរ។

ខ៖ ហើយនឹងម្តាយមីងខ្ញុំ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ប្អូនៗស្រីម្តាយខ្ញុំ។

ក៖ ចាស គាត់អើ រស់នៅប្រទេសណាដែរ?

ខ៖ គាត់នៅអើ រដ្ធតិចសាស៏សហរដ្ធអាមេរិក។

ក៖ ហ្អរ ហើយគាត់ឈ្មោះអីគេដែរបង?

ខ៖ គាត់ឈ្មោះសិន ណារី។

ក៖ សិន ណារី?

ខ៖ ហើយមួយទៀតឈ្មោះសិន ស្រីមុំ?

ក៖ សិន ស្រីមុំ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហ្អរ ចាសចាស។ ហើយអើ ស្វាម៉ីបងឈ្មោះអីគេដែរ?

ខ៖ គាត់ឈ្មោះ ឈួង ណាង។

ក៖ ឈួង ណាង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយតើបងរៀបអាពាហ៏ពិពាហ៏នៅឆ្នាំណាដែរ?

ខ៖ នៅឆ្នាំ១៩៩៩។

ក៖ ចាស បងចាំថ្ងៃខែហ្អេស?

ខ៖ ចាស នៅថ្ងៃទី១៨ ខែ០៧។

ក​៖ ឆ្នាំ១៩៩៩?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសចាស។ ចុះអើ អាពាហ៏ពិពាហ៏របស់បងត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយឪពុកម្តាយឬក៏បងរៀបចំវាដោយខ្លួនឯង?

ខ៖ គឺឪពុកម្តាយខ្ញុំនាក់រៀបចំ។

ក៖ ចាសបងចាស។ ហើយនៅពេលដែរបងអើ រៀបអាពាហ៏ពិពាហ៏ហ្នឹង តើបងមានទទួលបានថ្លៃជំនូនហ្អេស? ឬក៏សម័យឥឡូវគេហៅថាថ្លៃទឹកដោះហាបង?

ខ៖ បាន តែដូចជាមិនបានព្រោះអីយកមកដូចអោយគាត់គ្រាន់តែទិញផ្លែឈើអីអញ្ចឹងហា។

ក៖ ចាសចាស។ ហើយអើ តើបងអាចប្រាប់ខ្ញុំបានហ្អេស? អំពីមូលហេតុអីដែរបងស្គាល់គ្នារជាមួយនឹងបងប្រុស? តើបងជួបគាត់នៅកន្លែងណា? បងហេតុអីបានស្រឡាញ់គ្នារ?

ខ៖ បើតាមពិតគាត់នឹងខ្ញុំជាបងប្អូនជីទួនមួយគ្នារ ហើយផ្ទះយើងនៅជិតគ្នារ នៅស្រុកស្រែគ្នារ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយយាយ យាយរបស់គាត់ គាត់ស្រឡាញ់ខ្ញុំហើយគាត់មកដណ្តឹង។

ក៖ ហ្អរ ចាស។ ហើយសំរាប់បង តើបងចេះអាននឹងសរសេរនឹងនិយាយភាសារខ្មែរបានល្អហ្អេស?

ខ៖ ខ្ញុំចេះ ចេះ តែសរសេប្រហែលជាមិនសូវបានល្អមាណទេ ហិហិហិ។

ក៖ តែចេះនិយាយចេះអាន?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហ្អរ ប៉ុន្តែអើ ធម្មតាណាបង?

ខ៖ ចាសចាស។

ក៖ ចាសចាស។ អូខេ អញ្ចឹងអើ តើបងចេះភាសារណាផ្សេងទៀតខុសពីភាសារខ្មែរហ្អេស?

ខ៖ អត់ ខ្ញុំអត់ចេះផងហ្នឹង បើភាសារអង់គ្លេសខ្ញុំចេះតិចតួច។

ក៖ ហ្អរ ចាសចាស។ ។

ខ៖ ហឹម។

ក៖ អាចនិយាយបានហ្អេសបង?

ខ៖ អត់បាន។

ក៖ ហិ ចុះស្តាប់?

ខ៖ ពេលស្តាប់គេនិយាយអញ្ចឹងស្តាប់បានតិចៗ។

ក៖ ពេលខ្លះយល់អញ្ចឹងហាបង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយអើ តើបងរៀនបានត្រឹមថ្នាក់ទីមាណដែរ?

ខ៖ ខ្ញុំរៀនបានត្រឹមថ្នាក់ទី៩។

ក៖ ហ្អរ ចាស។ តើបងរៀននៅសាលារណាដែរ?

ខ៖ ខ្ញុំរៀននៅសាលារទឹកល្អក់។

ក៖ ទឹកល្អក់នៅភ្នំពេញយើងនេះហាបង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយតើបងមានមិត្តភក្រ័ណាស្និតស្នាលដែរបងបានធំធាត់ឡើងមកជាមួយគ្នារហ្អេស?

ខ៖ ខ្ញុំអត់មានផង។

ក៖ ចាស តាំងពីក្មេងមកហ្អេសបង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសបងចាស។ ហើយបងធ្លាប់ធ្វើស្រែធ្វើចំការឬក៏មានអាជីវកម្មជាលក្ខណះគ្រួសារហ្អេស?

ខ៖ ខ្ញុំអត់ អត់ដែរធ្វើស្រែផង នៅតូចៗធ្លាប់ជួយដកសំណាបម៉ែបានខ្លះៗហិហិហិ។

ក៖ ហិហិហិ ប៉ុន្តែបងចេះធ្វើអត់?

ខ៖ ខ្ញុំអត់ចេះទេ។

ក៖ ចុះចេះធ្វើចំការអត់?

ខ៖ អត់ចេះទេ។

ក៖ ហិហិហិ កូននាក់ទីក្រុងភ្នំពេញម៉ង ហិហិហិ។ អញ្ចឹងអើ សំរាប់ជីវិតរបស់បងផ្ទាល់ តើបងបានប្រកបមុខរបរអីគេខ្លះដើម្បីចញ្ចឹមជីវិតបងដើម្បីរកប្រាក់កំរៃអញ្ចឹងហា?

ខ៖ កាលពីមុនមកខ្ញុំធ្លាប់ដេរសំលៀកបំពាក់ ខ្ញុំចេះកាត់សំលៀកបំពាក់ខ្លះដែរ ខ្ញុំធ្លាប់បានកាត់បានរកលុយខ្លះដែរ តែដល់ឥឡូវអត់បាន ដោយសារយើងមានកូនតូចអញ្ចឹងហា យើងអត់បានដេរ។

ក៖ អញ្ចឹងបងឈប់ដេរហើយរាល់ថ្ងៃ?

ខ៖ ចាស ឥឡូវកំពុងតែចាប់ផ្តើមវិញ ហិហិ។

ក៖ ហ្អរ ចាសចាស។

ខ៖ ចាស។

ក៖ បងដេរម្នាក់ឯងមែន?

ខ៖ ដេរម្នាក់ឯងឥឡូវមិនទាន់មានអីដេរទេ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយអើ សំរាប់បង តើបងឃើញថាតាំងពីក្មេងរហូតមកដល់ឥឡូវហា? បងឃើញថាជីវិតបងមានការផ្លាស់ប្តូរអីខ្លះហ្អេស?

ខ៖ មានការផ្លាស់ប្តូរខ្លះនៅក្នុងអារម្មណ៏របស់ខ្ញុំ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ អើ ជីវភាពវានៅដដែរ ប៉ុន្តែនៅក្នុងអារម្មណគឺ ខ្ញុំមានអារម្មណ៏ថាខ្ញុំមានសេចក្តីសុកច្រើនជាងមុន ដោយសារខ្ញុំអត់សូវភ័យខ្លាច ភ័យខ្លាច។ កាលពីដើមឡើយខ្ញុំខ្លាចមនុស្ស មនុស្សដូចគ្នារក៏ខ្ញុំខ្លាចដែរខ្ញុំអត់ហាននិយាយរកគេទេ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយខ្ញុំរៀន ចូលរៀនអត់ទាន់អាយុអើ ដោយសារកាលនៅពីក្មេងៗខ្ញុំខ្លាចគ្រូរ ខ្ញុំទៅដល់ថ្នាក់រៀនអោយតែគ្រូរមកខ្ញុំរត់ទៅផ្ទះវិញហើយខ្ញុំអត់ហាននៅរៀនទេ។

ក៖ ហ្អរ ចាស។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស អញ្ចឹងឥឡូវបងឃើញថាទាំងជីវភាពក៏ប្រសើរជាងមុន ទាំងផ្លូវអារម្មណ័ក៏ប្រសើរជាងមុនមែនហ្អេសបង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ក្លាហានជាងមុនហើយសប្បាយចិត្តជាងមុន?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ចុះបងចូលចិត្តញាំម្ហូបអីគេដែរ?

ខ៖ ខ្ញុំអត់ទៀង។

ក៖ អត់រើសទេញាំអីក៏បាន?

ខ៖ អត់អីក៏ញាំបានដែរ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ កុំអោយតែរស់ជាតិផ្អែម។

ក៖ ហ្អរ បងចូលចិត្តញាំ ប្រៃ ល្មម?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហ្អរ ចុះបងអើ ល្បែងប្រជាប្រីយ័វិញ បងចូលចិត្តលេងល្បែងប្រជាប្រីយ៏ប្រភេទអីគេដែរ?

ខ៖ កាលនៅពីកូនក្មេងចូលចិត្តលេងដុតខ្យង​ហិហិហិ។

ក៖ ហ្ងរ ដុតខ្យងញាំមែនទែន?

ខ៖ អត់ទេអាល្បែងគេដុតខ្យងហ្អរ អាល្បែងក្មេងលេងដុតខ្យងហ្អរ។

ក៖ ហ្អរ អញ្ចឹងទេហា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ខ្ញុំអត់ធ្លាប់ឮ។

ខ៖ ហិហិហិ។

ក៖ ហិហិ ហើយអើ ចុះចម្រៀងតើបងចូលចិត្តចម្រៀងប្រភេទណាដែរ? ដូចជាសម័យឬក៏បុរាណ?

ខ៖ ខ្ញុំចូលចិត្តចម្រៀងអើ គ្រប់ប្រភេទទាំងអស់ ប៉ុន្តែអើ បទចម្រៀងដែរមានន័យ។

ក៖ ហ្អរ អាចជួយបងខាងផ្លូវអារម្មណ៏។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាសចាស។ អញ្ចឹងសំរាប់ក្រុមគ្រួសារបង តើបងមាននរណាគេដែរនៅក្នុងក្រុមគ្រួសារចេះលេងឩបរករណ៏ភ្លេងហ្អេស?

ខ៖ អត់មានទេ មានតែកូនខ្ញុំហ្នឹង គាត់ចេះដេញហ្គីតាខ្លះៗ។

ក៖ ហ្អរ ចាស។ ហើយអើ ផ្ទះបងដែរបងរស់នៅជាមួយហ្នឹងម្តាយបងកាលពីមុនហ្អា? មានលក្ខណះមិចដែរបង? ផ្ទះថ្មឬក៏ផ្ទះឈើ?

ខ៖ ផ្ទះៗ ថ្មប៉ុន្តែផ្ទះតូចហើយចង្អៀតពុក ហើយអើ លិចទឹកទៀត ហិហិហិ។

ក៖ ហ្អរ ហើយផ្ទះហ្នឹងត្រូវបានសាងសង់ឡើងដោយណាគេ? ឬក៏យើងទិញគេស្រាប់ឬក៏ជួល?

ខ៖ ទិញគេស្រាប់។

ក៖ អញ្ចឹងអត់បានសាងសង់ឡើងខ្លួនឯងទេ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយអើ សំរាប់បងផ្ទាល់ តើបងមានជំនាញណាដែរចេះតមកពីឪពុកម្តាយឬក៏ជីដូនជីតាបងហ្អេស?

ខ៖ អត់មានផង។

ក៖ អត់មានទេណាបងណា?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយតើបងអាចប្រាប់ខ្ញុំបានហ្អេស? ថាតើពេលណាដែរបងគិតថាលំបាកបំផុតនៅក្នុងជីវិតរបស់បង? អំពីបទពិសោធន៏របស់បងហា?

ខ៖ ពេលដែរ ខ្ញុំគិតថាលំបាកជាងគេគឺពេលដែរកូនខ្ញុំឈឺហើយអត់មានលុយ ហិហិហិហិ។

ក៖ ហ្អរ ចាស ត្រូវហើយបងណាគេក៏លំបាកដែរអាហ្នឹង ហិហិហិហិ។

ខ៖ ហិហិហិហិ។

ក៖ ចាស ប៉ុន្តែទោះបីជាលំបាកតែបងបានព្យាយាមឆ្លងកាត់វាមកបានយ៉ាងល្អមែនហ្អេសបង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ដោយសារបងបានខំប្រឹងតស៊ូហ្អេស?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយឩស្សាហ៏ព្យាយាមមែនហ្អេសបង?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស អើ ចុះទាក់ទងនឹងបទពិសោធន៏ដែរសប្បាយជាងគេវិញ តើបងគិតថាពេលណាដែរបងសប្បាយជាងគេនៅក្នុងជីវិតបង?

ខ៖ ពេលដែរសប្បាយជាងគេគឺពេលដែរសមាជិកក្រុមគ្រួសារទាំងអស់ហ្នឹងមានសេចក្តីសុក។

ក៖ ចាស។

ខ៖ មានកូនក្តី​ នឹងឪពុកម្តាយរបស់ខ្ញុំពេលពួកគាត់មានសុខភាពល្អ ហើយនឹងគឺខ្ញុំបានសប្បាយចិត្តហើយ។

ក៖ ចាស បងចង់ឃើញពួកគាត់មានសុខភាពល្អ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ សប្បាយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយតាំងពីក្មេងរហូតមកដល់ពេលនេះ តើបងធ្លាប់មានបំណងប្រាថ្នារឬក៏ក្តីស្រមៃដែរបងចង់បានទៅពេលអនាគត់ហ្អេស?

ខ៖ ក្តីប្រាថ្នារទៅពេលអនាគតដ៏ធំមួយខ្ញុំចង់ទៅព្រះវិហារបរិសុទ្ធ ខ្ញុំចង់អោយកូនរបស់ខ្ញុំ ប្តីរបស់ខ្ញុំមក ហើយឪពុកម្តាយរបស់ខ្ញុំមកព្រះវិហារទាំងអស់គ្នារ។

ក៖ ហ្អរ ចាស បងមានក្តីប្រាថ្នារ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ធំមែនទែន ហើយល្អ។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ប៉ុន្តែបងមានសេចក្តីជំនឿរលើព្រះទ្រង់នឹងមានផែនការសំរាប់ជីវិតក្រុមគ្រួសារបង ចាស។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ហើយចុះជាចុងក្រោយបើសិនបងមានឱកាសដើម្បីផ្តាំផ្ញើរដល់កូនចៅជំនាន់ក្រោយៗទៀតរបស់បង? តើបងចង់និយាយអ្វីខ្លះទៅកាន់ពួកគាត់? បងចង់អោយកូនៗនឹងកូនចៅរបស់បងក្លាយជាមនុស្សបែបណា? ហើយចង់អោយពួកគាត់មានភាពជោកជ័យអីខ្លះក្នុងជីវិតអញ្ចឹងហាបង?

ខ៖ ចាស ខ្ញុំអើ អ្វីដែរមាននៅក្នុងអារម្មណ៏ខ្ញុំរាល់ថ្ងៃ ខ្ញុំចង់អោយកូន ជាពិសេសកូនរបស់ខ្ញុំហ្នឹងគាត់ជាមនុស្សដែរស្លូតបូតហើយស្មោះត្រង់។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយ ខ្ញុំតែងតែប្រាប់គាត់ថាគ្មានអ្វីល្អប្រសើរជាងការជឿដល់ព្រះយេស៊ូរគ្រីស្ទ ខ្ញុំចង់អោយកូនខ្ញុំបានកាន់ច្បាប់របស់ព្រះអស់ពេញមួយជីវិតរបស់គាត់។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ដើម្បីអោយគាត់ឃ្លាតឆ្ងាយពីគ្រឿងស្រវឺងហើយថ្នាំញាតិផ្សេងៗ។

ក៖ ចាស។

ខ៖ ហើយអើ ហើយខ្ញុំសង្ឃឹមថា មានតែមានផ្លូវមួយនេះទេ គឺការគោរពច្បាប់បទបញ្ញាតិរបស់ព្រះ ទើបធ្វើអោយគាត់បានជោកជ័យនឹងបានល្អប្រសើរឡើង។

ក៖ ចាស។បងអស់ហើយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ អស់ហើយបង? អរគុណច្រើនបង។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយខ្ញុំអរគុណបងមែនទែនដែរបានចំណាយពេលដ៏មានតម្លៃរបស់ដើម្បីមកពិភាក្សានឹងប្រាប់ខ្ញុំអំពីអើ ជីវប្រវត្តិរបស់បង។ ហើយបងបន្ទាប់ពីខ្ញុំសំភាសន៏បងហើយ ខ្ញុំនឹងយកសំលេងរបស់បងដាក់ចូលទៅក្នុងវេបសាយ៏មួយរបស់សាលារ BYU ដែរមានឈ្មោះថា [www.cambodaioralhitrice.byu.edu](http://www.cambodaioralhitrice.byu.edu) អញ្ចឹងតើបងអនុញាតិដើម្បីអោយខ្ញុំយកសំលេងរបស់បងដាក់ចូលទៅក្នុងវេបសាយ៏របស់សាលា BYU ហ្អេសបង?

ខ៖ ចាស ខ្ញុំអនុញាតិ។

ក៖ ចាស អញ្ចឹងអរគុណច្រើនបង ហើយខ្ញុំដឹងថាអ្វីទាំងអស់ដែរបងបានចែកចាយវានឹងជួយដល់កូនចៅជំនាន់ក្រោយៗទៀតរបស់បង ដើម្បីពួកគាត់អាចមានឱកាសរៀនពីជីវិតនឹងបទពិសោធន៏របស់បង។ ហើយនឹងពាក្យផ្តាំផ្ញើររបស់បងនៅពេលគាត់ឮគាត់នឹងដឹងថាគាត់នឹងបន្តធ្វើអ្វីទៀតនៅក្នុងជីវិតរបស់ពួកគាត់ហ្អាបង។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយជាពិសេសបងអាចផ្តល់ឱកាសដល់មនុស្សផ្សេងទៀតខុសពីក្រុមគ្រួសារបង ដើម្បីពេលដែរគាត់ចូលស្តាប់ទៅគាត់មានឱកាសរៀនពីជីវិតរបស់បងផងដែរ។

ខ៖ ចាស។

ក៖ ហើយអញ្ចឹងខ្ញុំអរគុណច្រើនណាបង។

ខ៖ ចាស។

(ការសង្ខេបពីខ្ញុំនិមល ខ្ញុំពិតជាមានអារម្មណ៏ពីព្រះវិញាណបរិសុទ្ធថាគាត់ពិតជាជឿលើព្រះយ៉ាងខ្លាំង ហើយខ្ញុំពិតជាមានអារម្មណ៏ថាគាត់បានមានអារម្មណ៏សប្បាយជាងមុនដោយសារការជ្រើសរើសជឿលើព្រះរបស់គាត់ពិតមែន។ គាត់ពិតជាចង់ទៅព្រះវិហារបរិសុទ្ធណាស់។)